

|   |              |   |              |  |                  |  |                   |                                |  |
|---|--------------|---|--------------|--|------------------|--|-------------------|--------------------------------|--|
| T)  |              | Genre du véhicule<br><b>Machine<br/>Chariot de travail<br/>(véhicule spécial)</b> |              | Marque de fabrique<br><b>M I C H I G A N</b> |                  | Type<br><b>Model 35 AWS - Série II<br/>pelle chargeuse</b> |                   | Modèle<br>année<br><b>1966</b> | Bordereau-type<br>N°<br><b>5 4 4 4</b> |
| Caractéristiques "Model 35 AWS" sur plaquette du constructeur à gauche dans cabine et de chaque côté devant la cabine |              |   |              |  |                  |  |                   |                                |  |
|   |              |   |              |  |                  | Carburant diesel   |                   | Nombre de cylindres 4          |  |
| *) Constructeur du châssis <b>Clark Equipment AG, Camberley (GB) - Importateur Ch. Keller, Wallisellen</b>            |              |   |              |  |                  |  |                   |                                |  |
| N° du châssis frappé <b>sur traverse avant</b>  |              |   |              |  |                  |  |                   |                                |  |
| N° du moteur frappé <b>à gauche, à l'avant sur bloc-cylindres vers dynamo</b>   |              |   |              |  |                  |  |                   |                                |  |
| Type du moteur <b>4.236</b>   |              |   |              |  |                  |  |                   |                                |  |
| Position du mot.  |              | <b>arrière</b>  |              | Frein-moteur                                 |                  |  |                   |                                |  |
| Cylindrée   |              | <b>3'862 cm³</b>  |              | Frein de remorque                            |                  | Dimensions ext. en mm                                      |                   |                                |  |
| Temps   |              | <b>4</b>  |              | Transmission <b>automatique **)</b>          |                  | Longueur   |                   | <b>5'230</b>                   |  |
| Refroidissement   |              | <b>eau</b>  |              | Nombre vit. avant                            |                  | <b>4</b>   |                   | Largeur                        |  |
| Entraînement  |              | <b>s.ttes roues</b>   |              | Vitesse en 1 <sup>re</sup>                   |                  | Voie avant   |                   | <b>1'700</b>                   |  |
| Nombre d'axes   |              | <b>2</b>  |              | Vitesse en prise dir.                        |                  | <b>30 **)</b>  |                   | Voie arrière                   |  |
| Nombre de pneus   |              | <b>4</b>  |              | Bloquage différentiel                        |                  | Diam. de braq.   |                   | <b>7,50</b>                    |  |
| Frein de service <b>hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues</b>   |              |   |              |  |                  |  |                   |                                |  |
| 2ème frein <b>mécanique, à expansion interne sur arbre de cardan</b>  |              |   |              |  |                  |  |                   |                                |  |
| Poids   | avant        | arr.  | total        | Pneumat.                                     | avant            | arr.   | ou                | Dimensions int. en mm          |  |
| A vide  | <b>2'140</b> | <b>2'710</b>  | <b>4'850</b> | Dimension                                    | <b>13.00-24</b>  | <b>13.00-24</b>  | <b>15.5-25</b>    | Longueur                       |  |
| Charge utile  |              |   | -            | Charge pneu                                  | <b>4'830</b>     | <b>4'830</b>   |                   | Largeur                        |  |
| Total   |              |   | <b>4'850</b> |  | <b>8 Ply</b>     |  | <b>12 Ply</b>     | Hauteur                        |  |
| Gar. de fabr.   |              |   |              |  |                  |  |                   | Haut. ridelles                 |  |
| Poids max. garanti pr. train routier  |              |   |              |  | Nombre de portes |  | <b>2 (cabine)</b> |                                | Porte à faux arr.                      |
| *) Direction: <b>sur ttes roues ou s.roues AV -assistée</b>   |              |   |              |  |                  |  |                   |                                |  |
|   |              |   |              | Marque du moteur                             |                  | <b>PERKINS</b>   |                   | C.V. frein                     |  |
| Alésage   |              |   |              | <b>98,423</b>                                |                  | Course   |                   | <b>127</b>                     |  |
|   |              |   |              |  |                  |  |                   | C.V. impôts                    |  |
| Forme de la carrosserie   |              |   |              | <b>pelle chargeuse</b>                       |                  |  |                   |                                |  |
| Nombre de places: total   |              |   |              | <b>1</b>                                     |                  | (avant milieu arr.)  |                   | Places debout                  |  |

|                          |                              |                  |                                  |                                  |
|--------------------------|------------------------------|------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Phares: marque           | 2/ C A V                     | §)               | Indic. de direction              | 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
| Feux de croisement       | 2/ Bilux                     |                  | AV = de chaque côté              | toit cabine (orange)             |
| Feux de position         | 2/ sur pelle chargeuse       | K 11613          | AR = au-dessus des feux arrières | (orange)                         |
| Phare brouillard         |                              |                  | Essuie-glace                     | 1/ électrique                    |
| Feux arrières            | 2/ C W B                     |                  | Avertisseur                      | 1/ électrique (1-ton) = 72 dB    |
| Réfecteurs               | 2/ séparés                   | ø 70             | Rétroviseur                      | 1/ dans cabine                   |
| Feu stop                 | 2/ combinés avec clignoteurs |                  | Indicateur de vitesse            | km/h                             |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ à gauche combiné          |                  | Parties dangereuses              |                                  |
| Phare marche arrière     |                              |                  |                                  |                                  |
| Equiptement électr.      | 24                           | Volts            |                                  |                                  |
| Mesure du bruit          | 84                           | bB à 2'200 t/min |                                  |                                  |

Observations et exceptions

- \*) Est également construit en Belgique : La Brugeoise et Nivelles SA, St.Michel-lez-Bruges(B)
- \*\*\*) Transmission : Convertisseur de couple avec boîte d'inversion CLARK à 4 vitesses.  
Vitesse maximale : limitée à 30 km/h = tenue de route.  
Assurer et plomber la vis de limitation de plein-gaz.  
Bavettes derrière les roues arrière.
- §) Phares : disposés à 1'860 mm de hauteur pour raisons techniques.
- +) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 3'200 mm.

Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
- Dispositif de protection avec marquage jaune-noir sur pelle chargeuse.
- Direction sur les roues avant seulement.
- Disque indiquant la vitesse maximale admise de 30 km/h.

Lieu et date de l'expertise-type

Wallisellen, 4.3.66

La Commission d'expertise-type

|   |       |   |        |  |          |                                |  |                       |
|---|-------|---|--------|--|----------|--------------------------------|--|-----------------------|
| Genre du véhicule<br><b>Machine<br/>Chariot de travail<br/>(véhicule spécial)</b>                                     |       | Marque de fabrique<br><b>M I C H I G A N</b>                            |        | Type<br><b>Model 35 AWS - Série II<br/>pelle chargeuse</b> |          | Modèle<br>année<br><b>1966</b> | Bordereau-type<br>N°<br><b>5 4 4 4</b> |                       |
| Caractéristiques "Model 35 AWS" sur plaquette du constructeur à gauche dans cabine et de chaque côté devant la cabine |       |   |        |  |          |                                |  |                       |
|   |       |   |        | Carburant diesel   |          | Nombre de cylindres 4          |  |                       |
| Constructeur du châssis   |       | Clark Equipment AG, Camberley (GB)- Importateur Ch. Keller, Wallisellen |        |  |          |                                |  |                       |
| N° du châssis frappé  |       | sur traverse avant  |        |  |          |                                |  |                       |
| N° du moteur frappé   |       | à gauche, à l'avant sur bloc-cylindres vers dynamo                      |        |  |          |                                |  |                       |
| Type du moteur  |       | 4.236   |        |  |          |                                |  |                       |
| Position du mot.  |       | arrière Frein-moteur  |        |  |          |                                |  |                       |
| Cylindrée   |       | 3'862 cm³ Frein de remorque   |        |  |          | Dimensions ext. en mm          |  |                       |
| Temps   |       | 4 Transmission automatique **)  |        |  |          | Longueur 5'230                 |  |                       |
| Refroidissement   |       | eau Nombre vit. avant 4   |        |  |          | Largeur 2'140                  |  |                       |
| Entraînement  |       | s.ttes roues Vitesse en 1"  |        | Voie avant 1'700   |          | Hauteur cab. 2'900             |  |                       |
| Nombre d'axes   |       | 2 Vitesse en prise dir. 30 **)  |        | Voie arrière 1'700   |          | Empattement 2'121              |  |                       |
| Nombre de pneus   |       | 4 Bloquage différentiel   |        | Diam. de braq. 7,50  |          | Porte à faux arr. 1'200        |  |                       |
| Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues  |       |   |        |  |          |                                |  |                       |
| 2ème frein mécanique, à expansion interne sur arbre de cardan   |       |   |        |  |          |                                |  |                       |
| Poids   | avant | arr.  | total  | Pneumat.   | avant    | arr.                           | ou                                     | Dimensions int. en mm |
| A vide  | 2'140 | 2'710   | 4'850  | Dimension  | 13.00-24 | 13.00-24                       | 15.5-25                                | Longueur              |
| Charge utile  |       |   | -      | Charge pneu  | 4'830    | 4'830                          |  | Largeur               |
| Total   |       |   | 4'850  |  | 8 Ply    |                                | 12 Ply                                 | Hauteur               |
| Gar. de fabr.   |       |   |        |  |          |                                |  | Haut. ridelles        |
| Poids max. garanti pr. train routier  |       |   |        | Nombre de portes   |          | 2 (cabine)                     |  | Porte à faux arr.     |
| Direction: sur ttes roues ou s.roues AV -assistée   |       |   |        | Marque du moteur   |          | PERKINS                        |  | C.V. frein 68 SAE     |
| Alésage   |       |   | 98,423 |  | Course   |                                | 127 C.V. impôts 19,67.                 |                       |
| Forme de la carrosserie   |       | pelle chargeuse   |        |  |          |                                |  |                       |
| Nombre de places: total   |       | 1   |        | (avant milieu arr.)  |          | Places debout                  |  |                       |

\*)

|                          |                              |                  |                                  |                                  |
|--------------------------|------------------------------|------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Phares: marque           | 2/ C A V                     | §)               | Indic. de direction              | 4/ clignoteurs avec lampe-témoin |
| Feux de croisement       | 2/ Bilux                     |                  | AV = de chaque côté              | toit cabine (orange)             |
| Feux de position         | 2/ sur pelle chargeuse       | K 11613          | AR = au-dessus des feux arrières | (orange)                         |
| Phare brouillard         |                              |                  | Essuie-glace                     | 1/ électrique                    |
| Feux arrières            | 2/ C W B                     |                  | Avertisseur                      | 1/ électrique (1-ton) = 72 dB    |
| Réflecteurs              | 2/ séparés                   | ∅ 70             | Rétroviseur                      | 1/ dans cabine                   |
| Feu stop                 | 2/ combinés avec clignoteurs |                  | Indicateur de vitesse            | km/h                             |
| Eclairage N° de contrôle | 1/ à gauche combiné          |                  | Parties dangereuses              |                                  |
| Phare marche arrière     |                              |                  |                                  |                                  |
| Equipement électr.       | 24                           | Volts            |                                  |                                  |
| Mesure du bruit          | 84                           | bB à 2'200 t/min |                                  |                                  |

Observations et exceptions

- \* ) Est également construit en Belgique : La Brugeoise et Nivelles SA, St.Michel-lez-Bruges(B)
- \*\* ) Transmission : Convertisseur de couple avec boîte d'inversion CLARK à 4 vitesses.  
Vitesse maximale : limitée à 30 km/h = tenue de route.  
Assurer et plomber la vis de limitation de plein-gaz.  
Bavettes derrière les roues arrière.
- §) Phares : disposés à 1'860 mm de hauteur pour raisons techniques.
- + ) Distance entre volant et point le plus avancé du véhicule = 3'200 mm.

Mesures de sécurité = (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- Surveillance par une personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité, au moyen de 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté.
- Dispositif de protection avec marquage jaune-noir sur pelle chargeuse.
- Direction sur les roues avant seulement.
- Disque indiquant la vitesse maximale admise de 30 km/h.

Lieu et date de l'expertise-type

Wallisellen, 4.3.66

La Commission d'expertise-type